



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



12248/12

(OR. en)

PRESSE 322

PR CO 44

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3182-ро заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Брюксел, 16 юли 2012 г.

Председател **Г-н Sofoclis ALETRARIS**
Министър на земеделието, природните ресурси и
околната среда на Кипър

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12248/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Кипърското председателство направи открито представяне на своята работна програма в секторите на селското стопанство и рибарството.

По отношение на селското стопанство в Съвета бяха проведени два открити дебати във връзка с предложенията за регламенти относно развитието на селските райони и общата организация на пазарите на селскостопански продукти в рамките на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП).

По отношение на рибарството министрите проведоха обмен на мнения по съобщението на Комисията относно консултация за възможностите за риболов през 2013 г.

Накрая Съветът беше информиран относно положението в сектора на млечните продукти, последиците от горските пожари за селското стопанство в Испания, сътрудничеството с Китай в хранително-вкусовия сектор, конференцията на директорите на разплащателни агенции на ЕС, хуманното отношение към животните по време на транспортиране и управлението на запасите от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ.....	5
-----------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Работна програма на председателството	7
Реформа на ОСП	9
Възможности за риболов през 2013 г.....	11
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	13
31-ва конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС	13
Състояние на пазара на мляко и млечни продукти.....	13
Пожари в Испания — Последици за селското стопанство	14
Сътрудничество с Китай в областта на селското стопанство.....	15
Хуманно отношение към животните по време на транспортиране	15
Запаси от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан — Търговски мерки.....	16

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

– Договорни отношения в сектора на млякото — Транснационално сътрудничество	17
---	----

РИБАРСТВО

– Споразумение за партньорство с Дания и Гренландия — Сключване	17
---	----

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

– Разрешения за търговия с лекарствени продукти — Медицински изделия.....	18
---	----

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Антидъмпинг — Мрежести тъкани от стъклени влакна — Малайзия 19

ЗАЕТОСТ

- Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Дания и Испания 19

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

- Подходящи мерки за Република Гвинея 19

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- EUCAP SAHEL Niger 20
- EUCAP Nestor 20
- EUPOL Афганистан..... 20

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Специален представител на ЕС за Африканския съюз 20
- Сомалия — Ограничителни мерки 20
- Афганистан — Ограничителни мерки..... 21

НАЗНАЧЕНИЯ

- Комитет на регионите 21

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-жа Sabine LARUELLE

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

България:

Г-н Мирослав НАЙДЕНОВ

Министър на земеделието и храните

Чешка република:

Г-н Petr BENDL

Министър на земеделието

Дания:

Г-жа Mette GJERSKOV

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия:

Г-н Robert KLOOS

Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието, храните и защитата на потребителите

Естония:

Г-н Helir-Valdor SEEDER

Министър на земеделието

Ирландия:

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Гърция:

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-жа Georgia BAZOTI-MITSONI

Г-н Andreas PAPASTAVROU

Министър на земеделието

Главен секретар по въпросите на храните и земеделието

Заместник постоянен представител

Испания:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция:

Г-н Stéphane LE FOLL

Г-н Frédéric CUVILLIER

Министър на земеделието и хранително-вкусовата промишленост

Министър на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката

Италия

Г-н Marco PERONACI

Заместник постоянен представител

Кипър:

Г-н Sofoclis ALETRARIS

Г-жа Egly PANTELAKIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Постоянен секретар, Министерство на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия:

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Министър на земеделието

Литва:

Г-н Edvardas RAUGALAS

Заместник-министър на земеделието

Люксембург:

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика

Унгария:

Г-н György CZERVÁN

Държавен секретар, Министерство на развитието на селските райони

Малта:

Г-н Patrick MIFSUD

Заместник постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Henk BLEKER

Министър, отговарящ за земеделието и външната
търговия**Австрия:**

Г-н Nikolaus BERLAKOVICH

Федерален министър на земеделието, горите, околната
среда и управлението на водите**Полша:**

Г-н Andrzej BUTRA

Заместник държавен секретар, Министерство на
земеделието и развитието на селските райони**Португалия:**

Г-жа Assunção CRISTAS

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Министър на земеделието, морските въпроси,
околната среда и регионалното планиране
Държавен секретар за земеделието**Румъния:**

Г-н Daniel CONSTANTIN

Министър на земеделието и развитието на селските
райони**Словения:**

Г-н Franc BOGOVIČ

Министър на земеделието и околната среда

Словакия:

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и
развитието на селските райони**Финландия:**

Г-н Jari KOSKINEN

Министър на земеделието и горите

Швеция:

Г-н Magnus KINDBOM

Държавен секретар, Министерство по въпросите на
селските райони**Обединено кралство:**

Г-н Jim PAICE

Заместник-министър на околната среда, храните,
околната среда и по въпросите на селските райони**Комисия:**

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Г-н Джон ДАЛИ

Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член

Член

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-жа Snježana ŠPANJOL

Заместник-министър на земеделието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Работна програма на председателството

Кипърското председателство направи открито представяне на своята работна програма в секторите на селското стопанство и рибарството ([12261/12](#)).

Приоритетите на председателството в областта на селското стопанство ще включват:

- Постигането на напредък по отношение на общата селскостопанска политика (ОСП) посредством:
 - организиране на целенасочени дебати по конкретни въпроси на четирите основни регламента за ОСП от пакета за реформа на ОСП (директни плащания, развитие на селските райони, единна обща организация на пазарите и финансиране на ОСП);
 - подготовка за приемането през ноември на частичен общ подход по ключовите елементи на пакета за реформа на ОСП;
 - приемане, в съгласие с Европейския парламент, на предложенията относно преходните мерки за директните плащания и винарския сектор.
- Привеждането на законодателството в областта на селското стопанство в съответствие с Договора от Лисабон, във връзка с което председателството се надява да постигне споразумение с Европейския парламент по някои предложения, например най-отдалечените райони и малките острови в Егейско море.
- Схемите за качество на селскостопанските продукти, по отношение на които председателството ще направи необходимото за окончателното приемане на текста след постигнатото споразумение с Европейския парламент по време на датското председателство.

По отношение на храните и ветеринарните въпроси председателството възнамерява да работи по:

- Преразглеждането на пакета за хигиената и регламента относно официалните проверки.
- Новия законодателен акт относно здравето на животните.
- Новия регламент за домашните любимци, уреждащ движението с нетърговска цел на домашни любимци и ветеринарно-санитарните изисквания при търговията с домашни любимци в рамките на ЕС и техния внос.

Приоритетите в областта на рибарството ще бъдат съсредоточени върху:

- Реформата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) посредством:
 - задълбочаване на дебата относно определени части на пакета за реформа на ОПОР (нов основен регламент, нова обща организация на пазарите и нов Европейски фонд за морско дело и рибарство за периода 2014—2020 г.) въз основа на общия подход, приет през юни 2012 г.;
 - изготвяне на частичен общ подход по предложението за Европейския фонд за морско дело и рибарство за периода 2014—2020 г.;
- Дебата за ежегодното съобщение на Комисията относно възможностите за риболов през 2013 г., което ще подготви политическите споразумения относно общия допустим улов (ОДУ) и квотите (възможностите за риболов по отношение на определени рибни запаси за корабите на ЕС, за открито море, Балтийско и Черно море).
- Приключването на работата по предложенията за подновяване на някои двустранни протоколи към споразумения за партньорство в областта на рибарството.
- Други важни предложения:
 - трябва да бъдат приети технически мерки (изменение на Регламент (ЕО) № 850/98), за да се гарантира непрекъснатостта на временните технически мерки, които изтичат до края на годината.
 - режимът за достъп в зоната до 12 морски мили (член 17 от сега действащите разпоредби за ОПОР), който изтича до 31 декември 2012 г., следва да бъде продължен до приемането на новата ОПОР.
 - търговските мерки, които следва да бъдат приети в рамките на настоящото председателство;
 - премахването на перките на акулите, по отношение на което председателството ще се стреми да постигне съгласие на първо четене.

Реформа на ОСП

Министрите проведоха два ориентационни дебата в рамките на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП). Обсъжданията бяха съсредоточени върху конкретни въпроси за:

- предложението за регламент относно подпомагане на развитието на селските райони (Регламент за развитие на селските региони) ([15425/1/11](#));
- предложението за регламент за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти („Общ регламент за ООП“) ([15397/2/11](#)).

Развитие на селските райони

Повечето от делегациите изразиха съгласие, че в светлината на предизвикателствата, пред което е изправено модерното селско стопанство поради изменението на климата и нестабилността на цените, управлението на риска се е превърнало в съществен фактор за селскостопанските производители. Много държави членки също така подкрепиха предложението на Комисията относно управлението на риска посредством втория стълб, като се дава възможност на държавите членки за гъвкавост при изпълнението, както и за комбиниране на мерките с други действия по втория стълб.

Някои делегации обаче не бяха убедени относно подпомагането на управлението на риска съгласно втория стълб и се противопоставят по-специално на инструмента за стабилизиране на доходите, тъй като са обезпокоени, че тази мярка ще изисква високо равнище на финансиране и поради това ще поеме голям дял от техния национален пакет за сметка на други мерки, например действия в областта на климата и околната среда. Според тях разпоредбите на първия стълб предоставят достатъчни гаранции за доходите на селскостопанските производители.

По отношение на равнището на подпомагане мнозинството от делегациите считат предложената от Комисията степен на финансиране за подходяща. Някои от делегациите обаче изразиха желанието си равнището на интензитета на помощта да бъде повишено, за да съответства на настоящите равнища на подпомагане. Редица делегации поискаха също да бъде понижен 30-процентният праг, при който селскостопанските производители придобиват право на подпомагане. Този праг се основава на правилата на СТО. Някои делегации поискаха гъвкавост с цел да продължи функционирането на съществуващите системи и инструменти, напр. за индексирание, което беше посочено като ценно решение за опростяване на изчисляванията за загуба на доходи.

Общ регламент за ООП

В рамките на Съвета беше изразена широка подкрепа за предложението за извънредни мерки за подпомагане. Някои държави членки обаче счетоха, че предложеният подход не е достатъчно амбициозен и че може да бъде направено повече.

По отношение на разпоредбата относно смущенията на пазара (член 154) някои делегации биха предпочели да се даде ясно определение за криза или по-голяма увереност, че тази мярка ще бъде използвана само в наистина изключителни ситуации. От друга страна много делегации считат, че Комисията трябва да може да реагира бързо и гъвкаво на непредвидими ситуации и фактори.

Мнозинството от държавите членки подкрепиха разширяването на обхвата на тази разпоредба до всички продукти (т.е. заличаването на член 154, параграф 2).

По отношение на мерките, свързани с болести по животните и загуба на потребителско доверие поради рискове за общественото здраве, здравето на животните или на растенията (член 155), повечето държави бяха удовлетворени от текста на председателството и разширяването на обхвата на мерките относно загубата на потребителско доверие до всички сектори на Общия регламент за ООП.

Някои делегации поискаха също така увеличаване на степента на съфинансиране от ЕС.

Накрая, по отношение на мерките за решаване на специфични проблеми (член 156) повечето държави членки признаха значението на тази разпоредба и се обявиха в полза на запазването на високо равнище на гъвкавост за предприемане на действия от страна на Комисията.

Комисията представи пакета за реформа на ОСП на заседанието на Съвета по селско стопанство през октомври 2011 г. По време на заседанията на Съвета по селско стопанство през ноември и декември миналата година и през януари тази година Съветът вече проведе общи ориентационни дебати по предложенията за регламенти относно директните плащания, развитието на селските райони и единната обща организация на пазарите.

През март тази година министрите проведоха дебат относно опростяването на ОСП. По време на заседанието си през април Съветът проведе ориентационен дебат относно младите селскостопански производители, дребните селскостопански производители, доброволно обвързаното с производството подпомагане и допълнителното плащане за селскостопанските производители в райони с природни ограничения, както и относно вътрешното разпределение, определението за „активен земеделски стопанин“ и определянето на горна граница на подпомагането за големите стопанства. През май Съветът проведе още един ориентационен дебат относно екологизирането на ОСП, а последно през юни — относно въпроси в областта на развитието на селските райони.

Освен тези дебати датското председателство представи и доклад за напредъка, в който се подчертава постигнатият напредък през първата половина на 2012 г. по основни въпроси, свързани с предложенията за реформа на ОСП.

Възможности за риболов през 2013 г.

Съветът беше информиран и проведе обмен на мнения по съобщението на Комисията относно консултация за възможностите за риболов през 2013 г. ([10746/12](#)).

Повечето държави членки признаха общото подобряване на състоянието на рибните ресурси. По отношение на запасите, за които няма достатъчно данни, много делегации отбелязаха, че предпочитат индивидуален подход въз основа на съществуващия общ допустим улов (ОДУ).

В рамките на дебата относно възможностите за риболов няколко делегации се позоваха на споразумението през юни тази година по време на датското председателство за постигане на максимален устойчив улов до 2015 г. по възможност (напр. при наличие на достатъчно подробни научни становища относно запасите) и най-късно до 2020 г.

Няколко делегации споменаха необходимостта от преглед на риболовното усилие по отношение на треската, за да бъде адаптирано към актуалното състояние на запасите от тази риба. Като цяло определянето на многогодишни планове беше също така счтено за съществено от мнозинството от държавите членки.

Много делегации изразиха съжаление относно продължаването на миналогодишната практика на представяне на две предложения за възможностите за риболов през 2013 г. за определени рибни запаси за корабите на ЕС: едно за вътрешните запаси и друго за споделените и международните запаси.

В своето представяне Комисията заяви, че рибните запаси като цяло са в по-добро състояние от миналата година с нарастващ брой запаси на равнището на максималния устойчив добив. Комисията подчерта също така подобряването на наличната научна информация относно рибните запаси: обемът запаси, за които няма достатъчно данни и са липсвали количествени становища, значително е намалял от миналата година.

В съобщението е изложен общият подход, който да бъде възприет от Комисията при изготвянето на предложенията ѝ за възможностите за риболов. Комисията ще потърси становищата на регионалните консултативни съвети и на всички заинтересовани страни чрез обществена консултация.

В документа се очертава състоянието на рибните запаси. В съобщението се предлага и ограничен преглед на икономическата ефективност на флота на ЕС и се настоява за поемане на ангажимент за дългосрочни планове за управление и управление в съответствие с научните становища. Първоначалните научни показатели сочат към по-положителни становища в сравнение с миналата година.

В съобщението се очертава предложеният метод на работа за определяне на общия допустим улов. Дългосрочните планове за управление и международните споразумения ще бъдат приложени пряко. По отношение на видовете, за които Международният съвет за изследване на морето (ICES) е разработил рамка за максимален устойчив улов, Комисията възнамерява да я приложи пряко, въпреки че е отбелязала, че би могло да е приемливо постепенно прилагане до 2015 г., ако то е съвместимо с научните становища. Освен това при наличие на предварителни научни становища рамката следва да се използва за определяне на ОДУ, а ако не са налице научни становища, се препоръчва подход на предпазливост.

Накрая следва да се отбележи, че:

- Управлението по функционални единици трябва да се разгледа за съответните запаси, например норвежкия омар.
- Както миналата година не се предлага „хоризонтално“ решение за запасите, за които няма достатъчно данни.

Режимът за управление на усилието ще се преразгледа в рамките на процес, обхващащ широк кръг от заинтересовани страни.

По отношение на възможностите за риболов през 2013 г. за определени рибни запаси за кораби на ЕС тази година Комисията възнамерява да продължи миналогодишната практика да представя две предложения: едно за вътрешните запаси и друго за споделените и международните запаси. Първото официално предложение ще бъде представено на Съвета през септември, а второто — през ноември.

Предложенията на Комисията за открито море, Балтийско и Черно море ще бъдат представени на Съвета съответно през септември, октомври и ноември.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

31-ва конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС

По инициатива на делегацията на Дания министрите бяха информирани относно общите заключения на 31-вата конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС, състояла се на 20—21 юни 2012 г. в Хорсенс (Дания) ([12231/12](#)).

Делегацията на Дания изнесе доклад за заключенията, изготвени на конференцията на директорите на разплащателни агенции, които споменаха за евентуален риск от повишаване на разходите и административната тежест при запазване на същия вид на предложението за реформа. Няколко държави членки заедно с Дания счетоха, че тези заключения са в подкрепа на необходимостта за опростяване на ОСП.

Основната тема на конференцията в Хорсенс беше практическото прилагане на настоящото предложение за реформа на общата селскостопанска политика. Работните групи направиха подробен анализ на трудностите при прилагането в три конкретни области:

- екологизиране;
- бъдещата система за идентификация на земеделските парцели (LPIS);
- ролята на разплащателните агенции при оценката на процента на грешки.

Тази конференция представлява среща, провеждана на всеки две години между ръководителите на разплащателни агенции на ЕС, представители на институциите от селскостопанския сектор на страните кандидатки за членство в ЕС и представители на институциите на ЕС. Целта на срещата е обсъждане на въпроси, които представляват интерес за разплащателните агенции на ЕС, споделяне на идеи и най-добри практики при изпълнението на задачите и обсъждане на проблеми, свързани с функционирането на разплащателните агенции.

Състояние на пазара на мляко и млечни продукти

Полша и Литва отправиха искане към Комисията за подходящи мерки срещу влошаването на състоянието на пазара на мляко и млечни продукти в ЕС ([12448/12](#)). Впоследствие Комисията съобщи на Съвета своята оценка на положението ([12236/12](#)).

Някои държави членки подкрепиха искането от Полша и Литва към Комисията за пазарни мерки:

- в краткосрочен план — временно възстановяване на възстановяванията при износ;
- в по-дългосрочен план — повишаване на текущите референтни и интервенционни цени на маслото и обезмасленото мляко на прах.

Други държави членки отчитат положението, описано от Полша и Литва, но в същото време наред с Комисията са на мнение, че мерките понастоящем не са необходими или няма да бъдат ефективни. Те биха искали Комисията да продължава да следи състоянието на пазара на мляко и млечни продукти.

В своя доклад относно състоянието на пазара на мляко и млечни продукти през първите месеци на тази година Комисията отбеляза, че текущият спад на цените на млякото е свързан с няколко фактора, включително общото повишаване на производството на мляко и сезонния характер на продукцията. Тя отбеляза също така, че този спад на цените оказва по-голямо въздействие в някои държави членки със специфично положение и структурни проблеми в този сектор.

Комисията заяви обаче, че все още следи отблизо развитието на пазара на мляко. Въз основа на своята оценка на положението Комисията при необходимост ще се върне към този въпрос на предстоящо заседание на Съвета. Тя е готова да задейства подходящи мерки, когато прецени, че има необходимост от това.

Пожари в Испания — Последници за селското стопанство

Министрите бяха информирани от делегацията на Испания относно последиците от горските пожари за селското стопанство в страната ([12480/12](#)).

Съвсем наскоро най-опустошителните горски пожари в Испания за повече от десетилетие избухнаха в източната част на страната близо до гр. Валенсия. Щетите, причинени от пожарите, могат да доведат в засегнатия регион до сериозна деградация на горските екосистеми, обезлюдяване на селските райони и изоставяне на стопанства, което би застрашило икономическата стабилност на региона и вследствие на това неговата социална и екологична стабилност. Предвид настоящата икономическа криза и икономическите, социални и екологични проблеми на региона при възстановяване на нормалното положение, Испания потърси помощ от ЕС.

По отношение на последиците от горските пожари върху дейностите в горското и селското стопанство Комисията обяви, че е готова своевременно да разгледа искане, направено от Испания в рамките на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони.

Сътрудничество с Китай в областта на селското стопанство

Комисията информира Съвета за съдържанието на плана за сътрудничество ЕС—Китай в областта на селското стопанство и развитието на селските райони, който комисар Чолош подписа с китайския министър на селското стопанство по време на посещението си в Китай от 8 до 13 юни 2012 г. ([12456/12](#)).

Целта на плана е да бъде укрепено сътрудничеството между ЕС и Китай с оглед на по-ефективното справяне с общите и световни предизвикателства, особено във връзка с продоволствената сигурност, устойчивото използване на природните ресурси, изменението на климата, безопасността на храните, развитието на селските райони и биологичното земеделие.

Хуманно отношение към животните по време на транспортиране

След приемането през юни на заключенията на Съвета относно защитата и хуманното отношение към животните ([10478/12 ADD1](#)) Австрия и Нидерландия информираха Съвета относно хуманното отношение към селскостопанските животни по време на транспортиране ([12403/12](#)).

Тъй като докладът на Комисията относно въздействието на Регламент (ЕО) № 1/2005 относно защитата на животните по време на транспортиране се взема под внимание в тези заключения, Австрия и Холандия счетоха, че е от съществено значение ЕС да се ангажира с укрепване на настоящата правна рамка в тази област, като предвиди преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1/2005 относно защитата на животните по време на транспортиране, по-специално чрез определяне на срок за транспортирането на животни.

Някои държави членки подкрепиха Австрия и Нидерландия, като отправиха искане за преразглеждане на действащи правни разпоредби относно защитата на животните по време на транспортиране, докато други отхвърлиха такова преразглеждане.

В доклада си Комисията счита, че изменението на регламента не би било най-удачният подход за решаване на набелязаните проблеми и че една стабилна от правна гледна точка ситуация ще даде възможност на държавите членки и заинтересованите страни да се съсредоточат върху правоприлагането в рамките на стабилна правна среда. Това становище беше повторено от Комисията в отговор на исканията на Австрия и Нидерландия, като в същото време институцията се ангажира да разгледа всички съответни данни.

Запаси от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан — Търговски мерки

Делегацията на Ирландия, подкрепена от Франция, Испания и Португалия, докладва за текущото състояние на неефикасното управление на запасите от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан и отправя искане към Комисията за повече подробности относно евентуалните търговски мерки, които могат да се предвидят в този случай.

Няколко други държави членки подкрепиха Ирландия, Франция, Испания и Португалия, като описаха влошеното състояние на запасите на скумрия в североизточната част на Атлантическия океан поради огромния ОДУ, едностранно определен от Исландия и Фарьорските острови през последните години; те желаят да бъдат взети ограничителни мерки в рамките на разпоредбите, договорени между Съвета и Европейския парламент в случай на нов неуспех на преговорите с Исландия и Фарьорските острови.

Комисията заяви, че е готова да задейства търговски мерки, ако е необходимо. За септември е насрочен кръг от преговори с Исландия и Фарьорските острови.

През юни беше постигнато споразумение между Съвета и Европейския парламент за регламент относно търговските мерки във връзка с държавите, които позволяват неустойчив риболов. В този регламент се предвижда рамка, която да дава възможност на ЕС да предприема ограничителни мерки, например ограничения на вноса на ЕС за защита на рибните запаси от трети държави, използващи неустойчиви практики при управлението на рибните запаси, които споделят с ЕС. След приключване на всички процедурни етапи този регламент следва да бъде приет от Съвета и Европейския парламент на първо четене, вероятно в края на септември тази година.

Въвеждането на този инструмент би дало възможност за справяне със ситуации като настоящата, която заплашва запасите от скумрия в североизточната част на Атлантическия океан, където Исландия и Фарьорските острови са определили огромен едностранен общ допустим улов, който като цяло надхвърля научно обосноваваните становища за ОДУ.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Договорни отношения в сектора на млякото — Транснационално сътрудничество

С Регламент (ЕС) № 261/2012 за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета във връзка с договорните отношения в сектора на млякото и млечните продукти Комисията се оправомощава да приема делегирани актове ([12020/12](#)).

Целта на предложения от Комисията делегиран акт е да се установят правила относно:

- признаването на транснационални организации на производителите и транснационални асоциации на организации на производителите;
- установяването и условията за оказване на административна помощ от съответните компетентни органи в случай на транснационално сътрудничество;
- изчисляването на обема сурово мляко, предмет на преговори между признати организации на производителите и преработватели на сурово мляко или млекосъбирателни предприятия.

Комисията уведоми Съвета за този акт на 28 юни 2012 г. В съответствие с Регламент (ЕО) № 1234/2007 Съветът може да представи възражения срещу въпросния делегиран акт в срок от два месеца от датата на уведомяване (т.е. до 28 август 2012 г.). Предвид календарните ограничения по това време на годината и за да се даде възможност за подходящо упражняване на неговите права, Съветът реши да удължи срока за представяне на възражения относно този делегиран регламент с два месеца.

РИБАРСТВО

Споразумение за партньорство с Дания и Гренландия — Сключване

Съветът прие решение за подписването от името на ЕС и временното прилагане на протокола, уреждащ възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в споразумението за партньорство в областта на рибарството с Дания и Гренландия ([11116/12](#)).

Европейският съюз, от една страна, и Дания и Гренландия, от друга страна, парафираха споразумение за партньорство в областта на рибарството през 2006 г.; настоящият протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в споразумението за партньорство, влезе в сила на 1 януари 2007 г. Тъй като срокът на настоящия протокол ще изтече на 31 декември 2012 г., на 3 февруари 2012 г. беше парафиран нов протокол. Новият протокол предоставя на риболовните кораби на ЕС възможности за риболов във водите на Гренландия и следва да бъде прилаган временно от 1 януари 2013 г.

Освен това Съветът прие регламент за определяне на метода и срока в случай на неоползотворяване на възможности за риболов съгласно протокола ([11115/12](#)). В този регламент се установява, че ако се окаже, че броят на разрешенията за риболов или размерът на възможностите за риболов, разпределени за ЕС съгласно този протокол, не са напълно оползотворени, Комисията трябва да информира съответните държави членки. Липсата на отговор в рамките на установения от Съвета срок се приема за потвърждение, че корабите на съответната държава членка няма да оползотворят напълно възможностите си за риболов през дадения период.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

Разрешения за търговия с лекарствени продукти — Медицински изделия

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на следните два регламента на Комисията:

- регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2008 на Комисията относно разглеждането на промените в условията на разрешенията за търговия с лекарствени продукти за хуманна употреба и ветеринарни лекарствени продукти ([9425/12](#));
- регламент относно специалните изисквания по отношение на изискванията, предвидени в Директива 90/385 на Съвета и Директива 93/42 на Съвета, свързани с активните имплантируеми медицински изделия и с медицинските изделия, произведени чрез използване на тъкани от животински произход ([9264/12](#)).

Регламентите на Комисията подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Антидъмпинг — Мрежести тъкани от стъклени влакна — Малайзия

Съветът прие регламент за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕС) № 791/2011 върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република, към вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна, изпращани от Малайзия, независимо дали са декларирани с произход от Малайзия ([11742/12](#)).

ЗАЕТОСТ

Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Дания и Испания

Съветът прие две решения за мобилизиране на обща сума в размер на 7,76 милиона евро от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, с цел подпомагане на съкратените работници в Дания и Испания. Отпуска се сума в размер на 6,46 милиона евро за работниците в датската корабостроителна промишленост, съкратени след изнасянето на производството към страни извън ЕС с по-ниски разходи, вследствие на настоящата финансова и икономическа криза. Мобилизирана е сума в размер на 1,3 милиона евро за съкратените работници в испанския строителен сектор, където търсенето на нови къщи е спаднало значително поради намаляване на заемите за сектора и за физическите лица в резултат на кризата.

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

Подходящи мерки за Република Гвинея

Съветът взе решение за удължаване на срока на прилагане на подходящите мерки, установени спрямо Република Гвинея в Решение 2011/465/ЕС, и за изменение на това решение. Вж.: [11652/12](#).

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

EUCAP SAHEL Niger

Съветът даде зелена светлина за нова мисия по линия на общата политика за сигурност и отбрана за подпомагане на борбата срещу организираната престъпност и тероризма в региона на Сахел: EUCAP SAHEL Niger. За повече подробности вж. съобщение за печата [11999/12](#).

EUCAP Nestor

Съветът създаде правната основа за гражданска мисия по линия на ОПСО в подкрепа на изграждането на регионален морски капацитет в Африканския рог и държавите в западната част на Индийския океан. Същевременно Съветът одобри оперативната концепция за тази мисия. За повече подробности вж. съобщение за печата [12562/12](#).

EUPOL Афганистан

Съветът одобри нов бюджет за полицейската мисия на ЕС в Афганистан: EUPOL Афганистан ще разполага с 56,87 милиона евро за периода от 1 август 2012 г. до 31 май 2013 г.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Специален представител на ЕС за Африканския съюз

Съветът удължи мандата на г-н Gary QUINCE, специален представител на ЕС за Африканския съюз, до 30 юни 2013 г.

Сомалия — Ограничителни мерки

Съветът забрани вноса и транспортирането на дървени въглища от Сомалия, независимо дали тези дървени въглища са с произход от Сомалия. Той също така забрани свързаните с тях застраховане и финансово подпомагане. Освен това Съветът актуализира списъка на лицата и образуванията, подлежащи на ограничителни мерки. Тези решения отразяват промените, направени по отношение на режима на санкции на ООН срещу Сомалия.

Афганистан — Ограничителни мерки

Съветът адаптира ограничителните мерки на ЕС с оглед на положението в Афганистан по отношение на промените, решени на равнището на ООН. Чрез измененията се добавят три лица и две образувания към списъка на подлежащите на тези мерки. Същевременно две лица бяха премахнати от този списък.

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът назначи г-н Piero LACORAZZA, г-н Piero FASSINO и г-н Mauro D'ATTIS (Италия) ([12157/12](#)), г-жа Jasna GABRIČ (Словения) ([12284/12](#)) и г-н Javier FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ (Испания) ([12199/12](#)) за членове на Комитета на регионите за остатъка от текущия мандат, а именно до 25 януари 2015 г.
